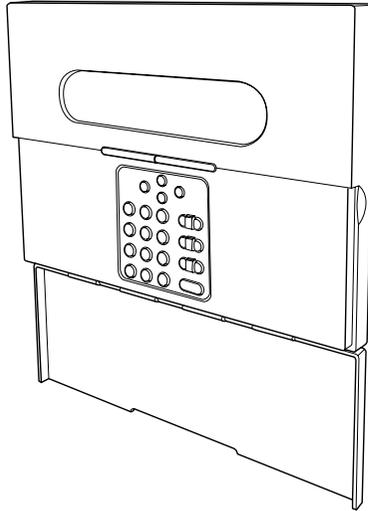


# ALÏCE

Alarme Intrusion Centralisée



## Guide utilisateur

## Table des matières

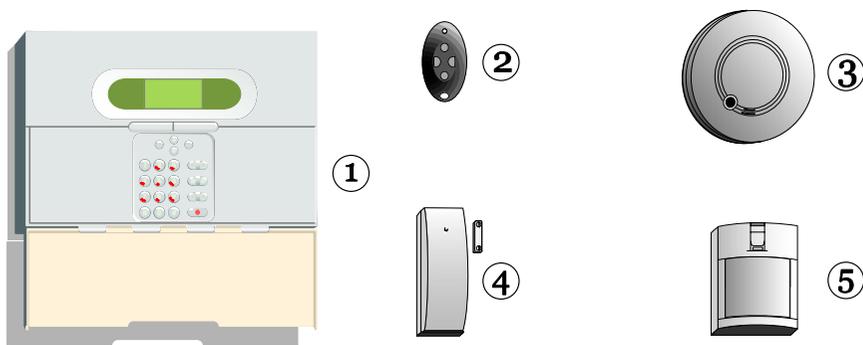
<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
Commandes et affichages .....	4
Fonctions des touches .....	4
Accès au système .....	5
Icônes apparaissant sur l'écran LCD .....	6
<b>Mise en service (MES)</b> .....	<b>7</b>
Mise en service totale (par saisie d'un code d'accès ou présentation d'un badge) .....	7
Mise en service rapide .....	8
Mise en service partielle.....	8
Mise en service avec des zones isolées.....	9
Mise en service avec une télécommande .....	10
<b>Mise hors service (MHS)</b> .....	<b>11</b>
Mise hors service (par saisie d'un code d'accès ou présentation d'un badge) .....	11
Que signifie  ? .....	11
Mise hors service rapide.....	11
Mise hors service avec une télécommande.....	12
<b>Alarmes</b> .....	<b>13</b>
Types d'alarmes .....	13
Arrêter une alarme.....	14
<b>Fonctions spéciales - Menu Utilisateur</b> .....	<b>15</b>
Accès au menu Utilisateur .....	16
Mémo vocal.....	17
Enregistrement d'un message vocal .....	17
Suppression d'un message vocal.....	18
Isolation de zones .....	18
Codes utilisateurs .....	19
Ajouter des utilisateurs.....	19
Modifier des utilisateurs existants .....	24
Supprimer des utilisateurs .....	24
Historique .....	25
Activation / désactivation des fonctions.....	25
Test .....	26
Configuration système .....	27
Date et heure .....	27
Reprogrammer les touches d'une télécommande.....	28
Heure d'été / heure d'hiver .....	29
Volume des messages vocaux .....	29
Accès installateur .....	30
Infos transmetteur.....	30
Renvoi d'appel.....	31
Appel téléphonique .....	31
Liste des options du menu Utilisateur.....	33
<b>Glossaire</b> .....	<b>34</b>

## **Introduction**

ALÏCE est une centrale d'alarme radio anti-intrusion à usage domestique offrant de nombreuses fonctionnalités. Parmi ses avantages, on peut citer la possibilité d'établir une communication directe avec les téléphones portables.

Intégrée en standard dans un boîtier plastique au design élégant, elle propose toutes les fonctionnalités nécessaires à un système de qualité, notamment un clavier, un écran LCD, une sirène puissante, une alimentation et des piles rechargeables. D'autres caractéristiques sont également offertes en standard : un transmetteur téléphonique vocal et de télésurveillance qui supportent tous les principaux protocoles d'alarme, un lecteur de badges de proximité, un enregistreur vocal permettant la lecture de messages, des invites vocales à l'attention de l'utilisateur et un microphone et haut parleur donnant accès aux fonctions d'interphonie.

Une gamme complète de périphériques radio est disponible : contact de porte / fenêtre radio, détecteur volumétrique radio, détecteur de fumée, sirène avec flash radio, télécommande 4 boutons, détecteur chocs, clavier radio. La centrale accepte jusqu'à 32 zones radio, 2 zones filaires, 2 sorties à relais filaires, 16 télécommandes, 16 badges et 16 utilisateurs.



1. Centrale
2. Télécommande 4 boutons
3. Détecteur de fumée

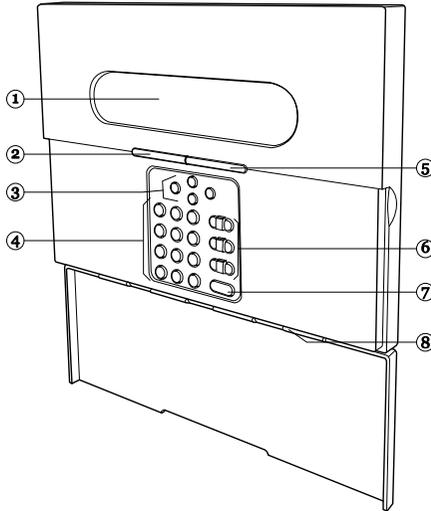
4. Emetteur universel de contact de porte / fenêtre
5. Détecteur à infrarouges passifs

Figure 1. La centrale ALÏCE et ses périphériques

Ce manuel décrit comment utiliser la centrale.

## **Commandes et affichages**

La figure 2 ci-dessous présente les commandes et affichages disponibles sur la centrale :



- |                                            |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ecran LCD (monochrome, 128 x 64 pixels) | 5. Touche de mise à l'arrêt |
| 2. Touche de mise en service               | 6. Touches d'urgence        |
| 3. Touches de navigation                   | 7. Non utilisé              |
| 4. Clavier numérique                       | 8. Microphone               |

Figure 2. Commandes et affichages

### **Fonctions des touches**

- ☰ Mise en service totale du système
- ☷ Mise à l'arrêt du système
- ▲ Défilement d'une liste vers le haut
- ▼ Défilement d'une liste vers le bas
- (pas de repérage) - Ces touches sont appelées "Touches programmables". Les fonctions qu'elles initient sont indiquées par le texte apparaissant sur la ligne inférieure de l'écran LCD se trouvant au-dessus des touches.  
Dans ce document, un nom apparaissant en majuscules (par exemple EDITION ou RETOUR), désigne la touche programmable située sous ce mot qui apparaît sur la ligne inférieure de l'écran LCD.
- 1 à 0, \* , # Ces touches servent à la saisie d'un code utilisateur ou d'un numéro de téléphone.

# Lorsqu'il s'agit de programmer un nom, presser la touche # pour basculer alternativement du mode majuscule au mode minuscule. Les informations "ABC" ou "abc" apparaissent dans la partie supérieure droite de l'écran pour indiquer le mode couramment utilisé.

 Cette touche n'est pas utilisable avec cette centrale.

L'utilisation des touches suivantes requiert une double pression simultanée :

 Pour déclencher une alarme Incendie.

 Pour déclencher une alarme Agression.

 Pour déclencher une alarme Médicale.

### **Accès au système**

Pour pouvoir utiliser la centrale, l'utilisateur doit tout d'abord s'identifier soit en saisissant un code d'accès à 4 digits sur le clavier, soit un présentant son badge de proximité dans la partie supérieure gauche du boîtier.

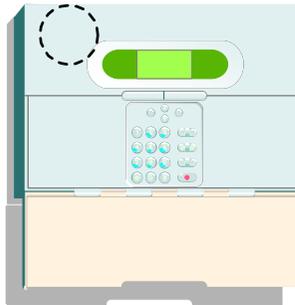


Figure 3. Partie du boîtier détectant les badges de proximité

Le code et le badge permettent d'identifier de manière unique un utilisateur donné et peuvent donc être utilisés indifféremment.

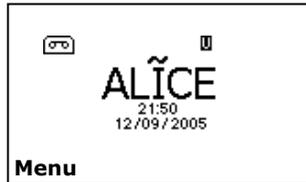
En sortie d'usine, la centrale est programmée pour n'identifier qu'un seul utilisateur. Celui-ci jouit du niveau d'accès "Responsable" (voir page 16). Son code d'accès par défaut est "1234" et son enregistrement n'est associé à aucun badge de proximité et à aucune télécommande.

Cooper Security Limited recommande de modifier ce code d'accès paramétré par défaut dès que possible (voir page 24).

## **Îcônes apparaissant sur l'écran LCD**

L'écran fait apparaître des messages et des invites aidant l'utilisateur lors des procédures de mise en service, de mise à l'arrêt et de programmation de la centrale.

Lorsque le système est inactif (qu'il soit en marche ou à l'arrêt), l'afficheur fait apparaître l'écran de veille qui indique l'heure et la date :



La présence du mot "Menu" dans la partie inférieure gauche de l'écran signifie que l'utilisateur peut presser la touche programmable de gauche pour accéder au menu Utilisateur (voir page 15).

Pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des événements particuliers, l'écran de veille peut également afficher les icônes suivants :

 Un message vocal est en attente (voir pages 11 et 17).

 La centrale a mémorisé des informations dont l'utilisateur doit prendre connaissance (voir page 14).

M Le système est en marche.

A Le système est à l'arrêt.

P Le système est en marche partielle.

## **Mise en service (MES)**

### **Mise en service totale (par saisie d'un code d'accès ou présentation d'un badge)**

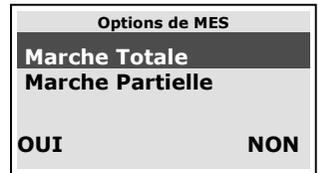
S'assurer que le système est inactif et fermer tous les accès (fenêtres et portes).

1. Saisir un code d'accès

OU Présenter un badge de proximité au clavier.

L'afficheur fait apparaître le menu des options de mise en service :

Sélectionner l'option Marche totale.



L'afficheur indique de combien de secondes l'utilisateur dispose pour quitter les locaux :



2. Quitter les locaux par la porte principale en veillant à la fermer correctement.

Une fois la temporisation de sortie expirée, l'afficheur fait apparaître le message "Marche Totale" pendant quelques secondes.

L'écran de veille reste affiché tant que le système est en marche.

*Remarques :*

*Il est possible de stopper la procédure de mise en service du système en sélectionnant ARRÊT.*

*Si le système est en marche totale, il n'est pas possible de le faire passer directement en marche partielle. Pour cela, il est d'abord nécessaire de le mettre à l'arrêt.*

*De même, si le système est en marche partielle, il n'est pas possible de le faire passer directement en marche totale. Pour cela, il est d'abord nécessaire de le mettre à l'arrêt.*

## **Mise en service rapide**

Effectuer une mise en service rapide signifie qu'il n'est pas nécessaire de saisir un code d'accès ou de présenter un badge de proximité pour lancer la procédure de mise en marche. Il est à noter que l'installateur doit valider cette possibilité lors de l'installation du système.

S'assurer que le système est inactif et fermer tous les accès (fenêtres et portes).

1. Presser la touche  $\equiv$  .

L'afficheur indique de combien de secondes l'utilisateur dispose pour quitter les locaux.

2. Quitter les locaux par la porte principale en veillant à la fermer correctement.

Une fois la temporisation de sortie expirée, l'afficheur fait apparaître le message "Système MES" pendant quelques secondes.

L'écran de veille reste affiché tant que le système est en marche.

*Remarque :*

*Il est possible de stopper la procédure de mise en service du système en sélectionnant ARRET.*

## **Mise en service partielle**

Lors de la programmation du système, l'installateur peut définir que certaines zones peuvent être actives en marche partielle. Si l'option de mise en service du système sélectionnée est "Marche partielle", la centrale ne place sous surveillance que les zones ainsi définies par l'installateur et pas les autres. Cette fonctionnalité permet par exemple de pouvoir placer sous surveillance les zones périmétriques d'une habitation alors que des personnes restent à l'intérieur. Contacter l'installateur du système pour obtenir de plus amples informations sur ce mode de fonctionnement.

## **Mise en service avec des zones isolées**

Il peut s'avérer nécessaire de mettre le système en service alors qu'un ou plusieurs détecteurs de l'installation ne fonctionnent pas correctement. Pour cela, l'utilisateur peut obliger le système à "isoler" les zones concernées. Cette commande d'isolation peut être lancée soit au moment de la mise en service du système (voir ci-dessous), soit avant (se reporter à la page 18 pour savoir comment procéder afin d'isoler des zones avant de mettre le système en service).

Fermer toutes les portes et fenêtres de l'installation devant être mise sous surveillance.

1. Mettre le système en service en suivant les instructions données page 7.

Si un ou plusieurs des détecteurs de l'installation n'est pas prêt à être mis en service (autres que ceux d'une zone Dernière Issue ou Route d'Entrée), l'écran fait apparaître le nombre de zones concernées.



2. Sélectionner ISOLATION

OU VISUALISER pour afficher les premiers éléments de la liste des détecteurs en défaut.

3. Sélectionner ARRET pour que l'affichage revienne à l'écran de veille

OU ISOLATION pour isoler les zones en défaut.

Si cette option est sélectionnée, le système est mis en service avec toutes les zones en défaut isolées.



### *Remarque :*

*Il est possible de stopper la procédure de mise en service du système en sélectionnant ARRET ou en pressant la touche  $\equiv$ .*

## **Mise en service avec une télécommande**

*Remarque : pour que cela soit possible, il faut d'abord que la centrale ait fait l'apprentissage (ait reconnu l'identité) d'une télécommande (voir page 22).*

S'assurer que le système est inactif.

Fermer toutes les portes et fenêtres.

1. Presser la touche appropriée de la télécommande (voir page 22). Il est nécessaire d'appuyer 2 secondes sur la touche.

L'afficheur indique de combien de secondes l'utilisateur dispose pour quitter les locaux.

2. Quitter les locaux par la porte principale en veillant à la fermer correctement.

Une fois la temporisation de sortie expirée, l'afficheur fait apparaître le message "Système MES" pendant quelques secondes.

L'écran de veille reste affiché tant que le système est en marche.

## **Mise hors service (MHS)**

### **Mise hors service (par saisie d'un code d'accès ou présentation d'un badge)**

1. Entrer dans les locaux par la porte d'entrée désignée.

La centrale émet la signalisation sonore d'entrée.

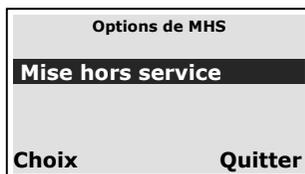
2. Saisir un code d'accès valide

OU Présenter un badge de proximité au clavier.

L'afficheur indique :

Le système est mis à l'arrêt.

Cette commande initiée, l'afficheur fait de nouveau apparaître l'écran de veille.



### **Que signifie ?**

Si l'icône  apparaît dans la partie supérieure gauche de l'écran au moment de la mise à l'arrêt du système, c'est qu'un message vocal est en attente. L'affichage invite alors l'utilisateur à écouter ce message. Pour ce faire, suivre les indications qui s'affichent.

### **Mise hors service rapide**

1. Entrer dans les locaux par la porte d'entrée désignée.

La centrale émet la signalisation sonore d'entrée.

2. Presser la touche .

L'affichage devient :

3. Saisir un code d'accès valide.

Le système est alors mis à l'arrêt.

Cette commande initiée, l'afficheur fait de nouveau apparaître l'écran de veille.



*Mise hors service*

**Mise hors service avec une télécommande**

1. Entrer dans les locaux par la porte d'entrée désignée.
2. Presser la touche appropriée de la télécommande pendant 2 secondes.

Le système est alors mis à l'arrêt et l'affichage fait apparaître l'écran de veille.

# Alarmes

## Types d'alarmes

La centrale génère normalement une alarme lorsqu'elle reçoit un signal d'alarme d'un détecteur de l'installation. Certaines alarmes peuvent en outre être générées à partir du clavier. Le tableau ci-dessous dresse la liste des alarmes possibles :

<b>Alarme</b>	<b>Signalisation (cf remarque)</b>	<b>Conditions</b>
Intrusion	Activation de la sirène qui émet un fort signal.	Activation d'une zone "Alarme normale" ou "Dernière issue" alors que le système est en marche. Activation d'une zone "Autoprotection" que le système soit en marche ou à l'arrêt.
Incendie	Activation de la sirène qui émet un signal spécifique.	Activation d'une zone "Incendie" que le système soit en marche ou à l'arrêt. Pression des touches  du clavier.
Agression	Activation de la sirène qui émet un fort signal.	Activation d'une zone "Agression" ou d'un émetteur agression que le système soit en marche ou à l'arrêt. Pression des touches  du clavier.
Médical	Pas de signal sonore (cf remarque)	Pression des touches  du clavier.
Technique	Activation de la sirène qui émet un signal.	Activation d'une zone "Alarme technique" que le système soit en marche ou à l'arrêt.

Remarque : l'installateur peut programmer la centrale pour qu'elle génère non seulement l'émission d'un signal sonore audible mais également l'envoi d'un message via le réseau téléphonique. Ces messages peuvent être transmis à un centre de télésurveillance ou à toute autre personne désignée pour contrôler les appels d'alarme. Ils peuvent prendre la forme soit de codes spéciaux, soit de messages vocaux préenregistrés. Contacter l'installateur du système pour obtenir plus de détails sur ce fonctionnement.

## **Arrêter une alarme**

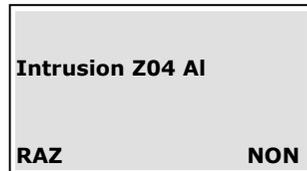
En cas d'alarme, la centrale active la sirène pour qu'elle génère une signalisation sonore (sauf s'il s'agit d'une alarme médicale) et fait apparaître un icône d'alerte (⚠) dans la partie inférieure gauche de l'écran. La temporisation d'activation de la sirène est de 90 secondes.

Si l'utilisateur veut initier une commande du système après que la sirène ait arrêté de fonctionner, la présence de l'icône ⚠ dans la partie inférieure droite de l'écran l'informe qu'une alarme s'est produite. Presser la touche programmable de droite pour afficher les informations relatives à cette alarme puis sélectionner la commande RAZ pour que l'écran reprenne son affichage normal.

Si l'utilisateur veut au contraire initier une commande du système alors que la sirène est toujours en cours d'activation, il est possible de stopper son fonctionnement en procédant comme suit :

1. Saisir un code d'accès valide.

Le fonctionnement de la sirène est stoppé et l'affichage fait apparaître le numéro de la première zone ayant été à l'origine de l'alarme. Par exemple :



2. Sélectionner l'option RAZ.

L'afficheur fait de nouveau apparaître l'écran de veille.

Il est possible de connaître quelles sont les autres zones ayant été activées au cours de cette même alarme en consultant l'historique (voir page 25).

## **Fonctions spéciales - Menu Utilisateur**

Ce menu permet de commander la plupart des fonctions du système. Il est divisé en plusieurs options principales :

<b>Option</b>	<b>Fonction</b>
Mémo vocal	Enregistrement, lecture et suppression de messages vocaux.
Isolation de zones	Isolation temporaire de zones (par exemple si elles ne répondent pas ou en cas de défaut).
Utilisateurs	Ajout, modification ou suppression d'enregistrements d'utilisateurs. Permet aussi d'assigner / supprimer des télécommandes, émetteurs agrression, médaillons et badges de proximité des enregistrements d'utilisateurs.
Historique	Permet de connaître tous les événements système étant survenus (mises en service, mises hors service, alarmes).
Fonctions On/Off	Définit si la fonction carillon ou les invites vocales doivent ou non être activées.
Test	Test de tous les détecteurs de l'installation et détermination de l'utilisateur auquel une télécommande, un émetteur agrression ou un badge de proximité est assigné.
Système	Programmations diverses : date et heure de la centrale, sorties, touches des télécommandes, basculement heure d'été / heure d'hiver, réglage du volume des invites vocales et des messages vocaux, contrôle des accès autorisés pour l'installateur et détermination de l'option de transmetteur téléphonique utilisée.
Renvoi d'appel	Modification du n° de téléphone que la centrale compose pour transmettre certains messages.
Sorties On/Off	Activation/désactivation des sorties programmables.

Les droits d'accès au menu Utilisateur dépendent du niveau d'accès dont chacun jouit : Responsable ou Utilisateur normal.

Un Responsable peut accéder à toutes les options du menu Utilisateur.

Un Utilisateur normal :

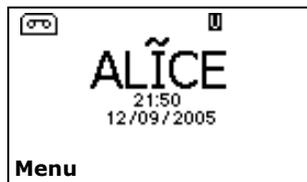
Peut changer le code d'accès qui lui est attribué.

**Ne peut pas** ajouter ou supprimer l'enregistrement d'un autre utilisateur.

**Ne peut pas** accéder à l'option Système du menu.

### **Accès au menu Utilisateur**

1. Vérifier que l'afficheur fait bien apparaître l'écran de veille.



2. Sélectionner l'option MENU.

3. Saisir un code d'accès du niveau Administrateur.

L'afficheur fait apparaître le premier élément de la liste des options disponibles. La barre de défilement se trouvant dans la partie droite de l'écran indique que toute la liste n'est pas affichée (voir page 33 pour connaître la liste de toutes les options disponibles).



4. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour naviguer dans la liste des options puis sélectionner OUI pour pouvoir en paramétrer une.

5. Une fois le paramétrage d'une option terminé, sélectionner NON pour revenir à la liste.

6. Sélectionner de nouveau NON pour quitter le menu Utilisateur.

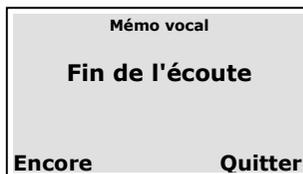
Une description de chacune des fonctions disponibles dans ce menu est donnée dans la suite de ce document.

## **Mémo vocal**

Il est possible d'enregistrer un court message vocal sur le système. N'importe quel utilisateur peut écouter un tel message lorsqu'il met le système à l'arrêt ou lorsqu'il sélectionne successivement les commandes Mémo vocal - Ecouter message du menu Utilisateur. L'icône  apparaît sur l'écran de veille si un message est en attente (voir page 6).

### **Enregistrement d'un message vocal**

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner l'option Mémo vocal.  
L'afficheur fait apparaître le menu des éléments de cette option : (seul l'élément "Enregistrer" apparaît si aucun message n'est déjà enregistré).
2. Sélectionner Enregistrer et commencer à parler.  
Une barre de défilement indique la durée d'enregistrement encore disponible.  
Sélectionner QUITTER pour mettre fin à l'enregistrement.
3. Sélectionner ensuite Ecouter pour lancer la lecture de l'enregistrement.  
Les touches ▲ et ▼ permettent d'augmenter / diminuer le volume.  
Sélectionner ANNULER pour arrêter la lecture du message.  
Le message lu dans son intégralité, l'écran affiche "Fin de l'écoute".
4. Sélectionner ENCORE pour écouter le message une nouvelle fois OU QUITTER pour revenir au menu de l'option Mémo vocal.  
Si l'option QUITTER est choisie, une invite demande si la sauvegarde de l'enregistrement est requise.
5. Sélectionner OK dans ce cas.



**Suppression d'un message vocal**

Pour supprimer un message vocal enregistré, sélectionner successivement les commandes Mémo vocal - Effacer du menu Utilisateur.

**Isolation de zones**

Il peut être nécessaire d'empêcher qu'une zone déclenche si un animal de compagnie est confiné dans une pièce protégée. Pour que ceci soit possible, la centrale permet à l'utilisateur d'isoler une zone.

L'isolation d'une zone n'est active que pour un cycle de mise en marche / mise à l'arrêt. La procédure d'isolation d'une zone doit donc être renouvelée au cycle de MES / MHS suivant.

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner l'option Isolation de zones.

L'afficheur fait apparaître les premiers éléments de la liste des zones existantes.

2. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour sélectionner la zone à isoler.
3. Sélectionner CHOIX pour indiquer que la zone indiquée doit être isolée.

Un "O" apparaît sur la droite de la zone ainsi désignée pour indiquer qu'elle sera isolée.

En cas d'erreur, il est possible de sélectionner de nouveau CHOIX pour faire apparaître le caractère "N" à droite du nom de la zone.

4. Répéter les étapes 2 et 3 pour toute autre zone devant être isolée (ou au contraire rétablie).
5. Sélectionner enfin QUITTER une fois toutes les modifications désirées apportées.

ISOLATION DE ZONES	
1. Porte d'entrée	N
2. Couloir	N
<b>3. Pièce avant</b>	<b>O</b>
4. Porte arrière	N
Choix	Quitter

## **Codes utilisateurs**

La centrale peut gérer jusqu'à 16 codes utilisateurs. L'option Utilisateurs du menu Utilisateur permet d'enregistrer de nouveaux utilisateurs, de modifier les informations les concernant et de les supprimer du système.

### **Ajouter des utilisateurs**

Procéder comme suit pour enregistrer un nouvel utilisateur :

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner l'option Utilisateurs.  
L'afficheur fait apparaître les options disponibles.
2. Sélectionner Ajouter Utilisateur.  
L'écran fait apparaître le nom couramment attribué à l'utilisateur. Aux fins de modification de celui-ci, un curseur clignote après ce nom.
3. Sélectionner EFFACER pour supprimer les lettres situées à gauche du curseur (voir remarque). Saisir le nom souhaité à l'aide du clavier. Presser chaque touche à une ou plusieurs reprises afin d'insérer la lettre désirée (comme le montre la figure 4, les lettres sont associées aux touches numériques à la manière de la plupart des téléphones portables). La touche ▲ permet de déplacer le curseur vers la gauche tandis que la touche ▼ le déplace sur la droite. Utiliser la touche # pour passer du format majuscules au format minuscules et inversement.
4. Sélectionner OK une fois la saisie terminée.



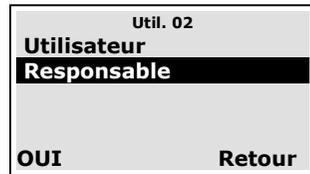
Remarque : si l'option EFFACER est utilisée de manière répétée de sorte que le nom est supprimé intégralement et que cette option est de nouveau utilisée, le système part du principe qu'aucun nouvel utilisateur ne doit être ajouté.



Figure 4. Lettres assignées aux touches

### Types d'utilisateurs

Une fois le nom de l'utilisateur ainsi défini, l'afficheur fait apparaître les types auxquels il peut être associé. L'option surlignée est celle couramment assignée à l'utilisateur.



6. Sélectionner le type souhaité pour cet utilisateur puis valider par OUI.

Se reporter à la page 16 pour obtenir une brève description des niveaux d'accès Responsable et Utilisateur normal.

### Codes d'accès

Après qu'un type ait été assigné à l'utilisateur, une invite demande à ce qu'un code d'accès lui soit maintenant attribué.

7. Saisir le code d'accès devant être attribué à l'utilisateur.



Une fois le dernier digit de ce code saisi, une invite demande une saisie de confirmation de ce code. Veiller à bien entrer les mêmes digits, dans le même ordre.

## Badges de proximité

Un badge de proximité se présente sous la forme d'un petit jeton en plastique contenant un émetteur radio à faible puissance. Chaque badge est associé à un code d'identité unique. La centrale renferme un capteur (lecteur) dans la partie supérieure gauche de son boîtier. Lorsqu'un badge est présenté à environ 10 mm de ce capteur, la centrale détecte sa présence et lit le code d'identité qui lui est associé.

Si le badge ainsi présenté est reconnu par la centrale, cette dernière autorise le porteur dudit badge à accéder au système tout comme il l'aurait été s'il avait saisi un code d'accès valide sur le clavier.

Après qu'un code d'accès ait été assigné à un nouvel utilisateur, la centrale donne la possibilité de l'associer également à un badge de proximité.



8. Présenter un badge devant la partie supérieure gauche du boîtier de la centrale.

La centrale fait alors l'apprentissage de ce badge. L'afficheur demande ensuite s'il est nécessaire d'associer cet utilisateur à une télécommande (voir ci-dessous).

Il n'est pas possible d'enregistrer plus d'un badge de proximité par utilisateur. Si le badge présenté au capteur de la centrale a déjà été associé à un autre utilisateur, celle-ci émet une faible signalisation sonore et l'affichage reste sur le message demandant à ce qu'un badge soit présenté.

L'option NON peut être sélectionnée si l'utilisateur ne doit être associé à aucun badge de proximité.

## Télécommandes

Les télécommandes utilisables avec la centrale se présentent sous la forme de petits équipements pouvant être attachés à un porte-clés. Elles sont pourvues de 4 touches et d'un petit voyant qui s'allume lors des transmissions. En sortie d'usine, trois de ces touches sont préprogrammées pour pouvoir mettre le système en marche et à l'arrêt (voir la figure 5).

1. Touche 1 (marche totale)
2. Touche 2 (marche partielle)
3. Touche 3 (à programmer)
4. Touche 4 (arrêt)
5. LED de transmission

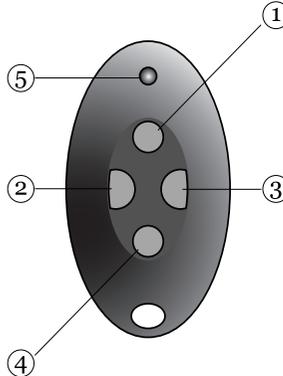


Figure 5. Touches de la télécommande

Lorsque l'enregistrement d'un nouvel utilisateur est ajouté, il est possible de l'associer à une télécommande.

En effet, après l'étape consistant à associer l'utilisateur à un badge de proximité, l'affichage invite à faire de même avec une télécommande.

9. Presser n'importe quelle touche de la télécommande devant être associée à l'utilisateur sélectionné.

Il suffit de presser une touche de la télécommande pour que la centrale fasse son apprentissage et l'associe à l'utilisateur sélectionné.

<p>Util. 02</p> <p><b>Presser touche pour identifier télécommande</b></p> <p><b>Retour</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------

L'affichage demande ensuite si un émetteur agression doit aussi lui être associé.

L'option RETOUR peut être sélectionnée si l'utilisateur ne doit être associé à aucune télécommande.

Si la centrale a déjà fait l'apprentissage de la télécommande que l'on tente ainsi d'associer à un utilisateur, elle émet un faible signal sonore et indique que cette télécommande est déjà enregistrée dans le système.

### **Emetteurs agression**

Un émetteur agression est une télécommande à 2 touches utilisée pour générer une alarme panique (agression) dès lors que ses 2 touches sont pressées simultanément. La troisième touche dont il est pourvu fait office de dispositif de verrouillage. Celui-ci évite des activations intempestives de l'émetteur lorsqu'il est transporté dans une poche.

Après l'étape consistant à associer l'utilisateur à une télécommande, l'affichage invite à faire de même avec un émetteur agression.

Remarque : durant toute la procédure d'apprentissage d'un nouvel émetteur agression, la centrale ne répond à aucun signal d'alarme émis par un autre émetteur agression dont elle a déjà fait l'apprentissage.

10. Presser les 2 touches de l'émetteur agression.

La centrale fait alors l'apprentissage de cet émetteur et associe son identité à l'utilisateur sélectionné.

L'option NON peut être sélectionnée si l'utilisateur ne doit être associé à aucun émetteur agression.

Un même utilisateur ne peut pas être associé à plusieurs émetteurs agression. Si la centrale a déjà fait l'apprentissage de l'émetteur que l'on tente ainsi d'associer à un utilisateur, elle émet un faible signal sonore et son afficheur reste sur le message invitant à presser les 2 touches de l'émetteur.



**Modifier des utilisateurs existants**

Procéder comme suit s'il est nécessaire de modifier l'enregistrement d'un utilisateur existant :

1. Sélectionner l'option Modifier utilisateur du menu Utilisateur.  
L'afficheur donne la liste des utilisateurs existants, un écran étant dédié à chaque utilisateur.
2. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour accéder à l'enregistrement devant être modifié et valider par OUI.  
L'afficheur donne la liste des options modifiables. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour les faire défiler.
3. Sélectionner l'option à modifier.  
Les options disponibles sont les mêmes que celles programmées lors de la procédure d'ajout d'un nouvel utilisateur.
4. Sélectionner RETOUR une fois les modifications requises apportées.

Util. 02	
<b>Nom</b>	
<b>Type</b>	
<b>Code</b>	
<b>Badge</b>	
<b>OUI</b>	<b>Retour</b>

Il est à noter qu'il est possible de dissocier un utilisateur d'un badge de proximité, d'une télécommande et d'un émetteur agression. Se reporter à la page 28 pour savoir comment procéder afin de reprogrammer les fonctions assignées à chacune des touches d'une télécommande.

**Supprimer des utilisateurs**

Procéder comme suit pour supprimer l'enregistrement d'un utilisateur du système :

1. Sélectionner l'option Supprimer Util. du menu Utilisateur.  
L'afficheur donne la liste des utilisateurs existants.
2. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour sélectionner l'enregistrement devant être supprimé.
3. Sélectionner EFFACER puis OK.

Une fois l'enregistrement d'un utilisateur ainsi supprimé, le système ne répond plus à la saisie du code d'accès et à la présentation du badge de proximité qui lui étaient associés. De même, elle "oublie" l'identité des télécommandes et des émetteurs agression qui lui étaient assignés.

## **Historique**

La centrale garde en mémoire les 250 derniers événements s'étant produit (par exemple les alarmes, les mises en service et les mises hors service). Cet historique peut être consulté lorsque le système est à l'arrêt.

1. Sélectionner l'option Historique du menu.  
L'afficheur fait apparaître l'événement le plus récent.
2. Utiliser les touches ▲ et ▼ pour faire défiler les événements mémorisés.  
La touche ▼ permet d'accéder aux événements plus anciens.  
La touche ▲ permet quant à elle d'accéder aux événements plus récents.
3. Sélectionner DETAILS pour afficher l'horodatage d'un événement.
4. Sélectionner RETOUR pour mettre fin à la consultation de l'historique.

## **Activation / désactivation des fonctions**

Les fonctions suivantes peuvent être activées et désactivées selon les besoins :

Si cette fonction La centrale :  
est activée :

Carillon	Emet une signalisation sonore de type carillon chaque fois qu'une zone programmée avec cette option est activée.
Messages vocaux	Lance la lecture d'un message vocal préenregistré pour annoncer les étapes de MES et de MHS du système.

Procéder comme suit pour activer / désactiver ces fonctions :

1. Sélectionner l'option Fonctions du menu Utilisateur.
2. Sélectionner la fonction devant être activée ou désactivée.
3. Utiliser CHOIX pour associer la fonction à l'état désiré (ON ou OFF).
4. Sélectionner QUITTER une fois la programmation désirée réalisée.

## **Test**

Cette option permet de tester divers périphériques du système lorsqu'il est supposé que certains ne fonctionnent pas correctement. Contacter l'installateur si les résultats du test confirment cette supposition.

L'option Test permet également de vérifier l'identité des télécommandes et des badges de proximité.

Avant d'initier la commande de test, vérifier que le système est en veille puis :

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner l'option Test. L'afficheur fait apparaître le menu Test.
2. Sélectionner l'élément du système devant être testé.

Chaque élément figurant dans la liste du menu Test peut être testé comme suit :

Sirène centrale	Presser On/Off pour activer la sirène et une nouvelle fois pour l'arrêter. Les indications "On" et "Off" apparaissent en haut à droite de l'afficheur afin de signaler si la sirène est ou non en fonctionnement.
Haut-parleur	Presser On/Off pour lancer la lecture d'un message test via le haut-parleur. L'indication "Ecoutez" apparaît en haut à droite de l'afficheur afin de signaler qu'un message est en cours de diffusion.
Clavier	Presser chacune des touches tour à tour. En réponse, l'afficheur fait apparaître le caractère correspondant. Presser deux touches de fonction associées pour les tester. Presser OK pour mettre fin au test.
Test des détecteurs	L'afficheur fait apparaître la liste de tous les détecteurs enregistrés sur le système. Se déplacer dans les locaux surveillés et déclencher chacun des détecteurs. Chaque fois qu'un détecteur est ainsi activé, la centrale émet un double "bip" et l'afficheur fait apparaître la lettre "A" à côté du nom du détecteur concerné. Il est à noter qu'il n'est pas possible de tester des zones 24 h / 24 et des zones incendie.

Sorties	L'écran dresse la liste des sorties du système. Sélectionner celle devant être testée puis choisir QUITTER pour mettre fin au test. Une fois le test achevé, vérifier que la sortie est bien dans l'état dans lequel elle doit être.
Télécommandes	Presser une touche de la télécommande. En réponse, l'afficheur fait apparaître l'identité de l'utilisateur de celle-ci ainsi que le nom de la touche que la centrale considère comme ayant été pressée. Presser chaque touche de la télécommande tour à tour.
Emetteurs agression	Presser simultanément les deux touches de l'émetteur panique. En réponse, l'écran donne l'identité de l'utilisateur de cet émetteur.
Badge de proximité	Présenter un badge dans la partie supérieure gauche de la face avant de la centrale. En réponse, l'afficheur fait apparaître l'identité de l'utilisateur auquel ce badge appartient.

### **Configuration système**

L'option Système permet de paramétrer des fonctions générales s'appliquant à l'intégralité du système afin que celles-ci répondent à des besoins particuliers.

S'assurer que le système est en veille puis :

1. Sélectionner l'option Système du menu Utilisateur.  
L'afficheur fait apparaître le menu de cette option.
2. Sélectionner la fonction devant être paramétrée.

### **Date et heure**

Paramétrage de la date: utiliser les touches ▲ et ▼ pour définir le jour. Utiliser ensuite SUIVANT pour passer au réglage du mois à l'aide des touches ▲ et ▼. Utiliser de nouveau SUIVANT pour passer au réglage de l'année (également à l'aide des touches ▲ et ▼). Sélectionner de nouveau SUIVANT pour paramétrer l'heure.

Paramétrage de l'heure : utiliser les touches ▲ et ▼ pour régler l'heure. Utiliser ensuite SUIVANT pour passer au réglage des minutes (également à l'aide des touches ▲ et ▼). Sélectionner OK pour sauvegarder les modifications.

## **Reprogrammer les touches d'une télécommande**

Sélectionner successivement les options Système - Télécommandes du menu Utilisateur permet de reprogrammer les touches d'une télécommande.

1. Sélectionner successivement les options Système - Télécommandes - Edition du menu Utilisateur.
2. Sur la télécommande, presser la touche devant être reprogrammée.

*Remarque : si la télécommande ne se trouve pas à portée de main pour suivre cette procédure, choisir l'option "Sélection". L'afficheur fait alors apparaître la liste des télécommandes enregistrées dans le système en précisant le nom de leurs utilisateurs. Sélectionner celle dont les touches doivent être reprogrammées puis utiliser ▲ et ▼ pour sélectionner la touche désirée.*

Une fois la touche à reprogrammer ainsi sélectionnée, l'afficheur dresse la liste des options de programmation possibles : mise en service du système, mise à l'arrêt du système et activation d'une sortie. Utiliser cet affichage pour sélectionner l'option requise.

## **Supprimer une télécommande**

Si un utilisateur a perdu sa télécommande, il peut être nécessaire de supprimer l'enregistrement de celle-ci du système afin d'éviter qu'une personne non autorisée puisse s'en servir pour accéder aux locaux. De même, un tel enregistrement doit d'abord être supprimé si une télécommande doit être assignée à un autre utilisateur.

1. Sélectionner l'option Système du menu Utilisateur.
2. Choisir ensuite les options Télécommandes – Effacer.  
L'afficheur fait apparaître un message invitant l'utilisateur à identifier la télécommande devant être supprimée.
3. Presser une touche de la télécommande à supprimer.

*Remarque : si la télécommande ne se trouve pas à portée de main pour suivre cette procédure, choisir l'option "Sélection". L'afficheur fait alors apparaître la liste des télécommandes enregistrées dans le système. Utiliser cette liste pour sélectionner la télécommande requise.*

L'afficheur fait apparaître les détails relatifs à la télécommande ainsi sélectionnée.

4. Choisir OUI pour confirmer qu'il est bien souhaitable de supprimer l'enregistrement de cette télécommande.

La centrale donne la possibilité de supprimer toutes les télécommandes enregistrées dans le système en une seule opération. Faire preuve de la plus grande vigilance si cette commande doit être utilisée.

1. Sélectionner successivement les options Système - Télécommandes - Supprimer tout du menu Utilisateur. L'afficheur demande confirmation de cette commande.
2. Sélectionner OUI.

Cette commande initiée, la centrale efface tous les enregistrements existants relatifs aux télécommandes.

Pour enregistrer de nouveau une télécommande et l'associer à un autre utilisateur, choisir successivement les commandes Utilisateurs - Modifier Utilisateur du menu Utilisateur.

### **Heure d'été / heure d'hiver**

Le système peut être programmé de sorte que son horloge interne passe automatiquement de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement. Si la centrale est cependant installée dans un pays où ces changements d'heure ne se font pas aux dates habituelles (dernier week-end de Mars / dernier week-end d'Octobre), ce changement peut être initié manuellement.

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner successivement les options Système - Heure d'été/hiver. L'afficheur fait apparaître le menu correspondant.
2. Sélectionner l'option "Automatique" pour que le changement d'heure se fasse sans intervention manuelle OU : sélectionner l'option "Manuel" pour procéder manuellement à ce changement à une date choisie.

Si l'option "Manuel" est choisie, le changement peut être réalisé en sélectionnant successivement les commandes Système - Date & Heure.

### **Volume des messages vocaux**

Si la fonction Messages vocaux est activée (voir page 25), il peut être souhaitable de régler le volume de ceux-ci.

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner successivement les options Système - Volume message. L'afficheur indique "Volume message - Réglage Volume"

2. Presser ▲ pour augmenter ce volume ou ▼ pour le diminuer. Chaque fois qu'une de ces touches est pressée, la centrale émet un signal sonore reflétant le volume couramment sélectionné.
3. Sélectionner QUITTER une fois le réglage désiré obtenu.

### **Accès installateur**

Il peut être nécessaire qu'un installateur ou un technicien de maintenance ne puisse accéder à la programmation du système qu'en présence d'un utilisateur. Pour cela :

1. Accéder au menu Utilisateur et sélectionner successivement les options Système – Installateur. L'afficheur fait apparaître le message "Code utilisateur" suivi soit de la lettre O, soit de la lettre N.
2. Utiliser la commande CHOIX pour passer alternativement de O à N et de N à O.  
L'option "O" signifie que la saisie du code d'accès d'un installateur / d'un technicien de maintenance doit obligatoirement être suivie de celle d'un code utilisateur pour que l'accès au menu Installateur soit autorisé.  
Au contraire, l'option "N" signifie que l'installateur / le technicien de maintenance doit tout simplement saisir son code d'accès pour pouvoir accéder à ce menu.
3. Sélectionner QUITTER une fois la programmation requise réalisée.

### **Infos transmetteur**

Pour savoir si le transmetteur est utilisé par la centrale, accéder au menu Utilisateur et sélectionner successivement les options Système – Infos transmetteur.

L'afficheur indique "Interne" si la centrale est raccordée à une liaison filaire analogique.

## **Renvoi d'appel**

La centrale d'alarme peut être programmée de manière à composer un ou plusieurs numéros de téléphone à des fins de transmission d'alarmes. Il est cependant possible que l'utilisateur réside temporairement à une autre adresse et qu'il soit dans ce cas nécessaire que les appels soient transférés à un autre numéro de téléphone. Pour cette éventualité, un numéro de téléphone peut être programmé pour que les alarmes lui soient transmises temporairement.

1. Sélectionner l'option Renvoi d'appel du menu Utilisateur. L'afficheur fait alors apparaître le numéro de téléphone couramment programmé pour le renvoi d'appel.
2. Saisir le nouveau numéro de téléphone requis puis valider par OK.

## **Appel téléphonique**

Si la centrale est raccordée à une ligne téléphonique, il est possible d'initier ou de mettre fin à un appel à partir du clavier. En fonction du type de cette ligne, il est cependant possible que la communication ne soit pas totalement bidirectionnelle (full duplex). Ainsi, si la ligne est de type :

RTC Il est possible de composer un numéro, d'écouter l'interlocuteur et d'envoyer des tonalités multifréquences (DTMF) à partir du clavier de la centrale. Cette utilité permet de sélectionner les options proposées par un service à réponse automatique ou de commander un équipement raccordé à l'autre bout de la ligne. Si l'utilisateur tente d'établir une communication bidirectionnelle avec ce type de ligne, il est probable que son interlocuteur ait des difficultés à l'entendre correctement.

Procéder comme suit pour initier un appel téléphonique :

1. Sélectionner l'option Appel téléphonique du menu Utilisateur.
2. Saisir le numéro de téléphone devant être composé et valider par OK.

La centrale initie l'appel téléphonique. L'utilisateur peut entendre le destinataire de cet appel dès que celui-ci répond. Si ce destinataire utilise un service à réponse

automatique, l'utilisateur peut se servir des touches du clavier de la centrale afin de générer des tonalités DTMF et ainsi commander le service à réponse automatique.

## **Liste des options du menu Utilisateur**

<b>Option :</b>	<b>Voir page</b>	<b>Option :</b>	<b>Voir page</b>
<b>Mémo vocal</b>	<b>17</b>	<b>Système</b>	<b>27</b>
Ecouter	17	Date & Heure	27
Enregistrer	17	Editer sorties	28
Effacer	18	Télécommandes	28
<b>Isolation de zones</b>	<b>18</b>	Edition	28
<b>Utilisateurs</b>	<b>20</b>	Effacer	28
Edition utilisateur	24	Supprimer tous	30
(pour chaque utilisateur :)		Heure d'été/hiver	29
Nom	19	Volume message	29
Type	20	Installateur	30
Code	19	Infos transmetteur	30
Badge	21	<b>Renvoi d'appel</b>	<b>31</b>
Télécommandes	22	<b>Appel téléphonique</b>	<b>31</b>
Agression	23		
Ajouter utilisateur	19		
Supprimer utilisateur	24		
<b>Historique</b>	<b>25</b>		
<b>Fonctions On/Off</b>	<b>25</b>		
Carillon	25		
Assistance vocale	25		
<b>Test</b>	<b>26</b>		
Sirène	26		
Haut-parleur	26		
Clavier	26		
DéTECTEURS	26		
Sorties	27		
Télécommandes	27		
Emetteur aggression	27		
Badges	27		

## **Glossaire**

Agression (alarme panique)	Ces boutons d'urgence doivent être pressés pour générer une alarme. Cette action entraîne la transmission immédiate d'un signal d'alarme (si cette option a été programmée).
Alarme médicale	Alarme silencieuse transmettant un message électronique à un destinataire préalablement désigné (tel que programmé par l'installateur).
Badge de proximité	Petit équipement radio n'étant pourvu d'aucune touche (ni d'aucune batterie). La centrale détecte sa présence dès lors qu'un utilisateur l'approche de la partie supérieure gauche de son boîtier.
Carillon (optionnel)	Toute activation d'une zone programmée avec l'option Carillon provoque l'émission d'une signalisation sonore d'avertissement via le haut-parleur (tel que programmé par l'installateur).
Code d'accès	Code personnel à 4 digits dont la saisie permet de programmer le système ou de le mettre en marche et à l'arrêt.
Historique	Mémoire système gardant une trace de tous les événements d'alarme s'étant produit.
Isolation	Mise en service du système avec certaines zones volontairement non prises en compte.
MES	Mise en marche du système ou d'une partition.
MES Partielle	Commande permettant de ne mettre qu'une partie du système en service.
MHS	Mise à l'arrêt du système ou d'une partition.
Porte d'entrée / sortie	Porte définie par l'installateur comme étant la voie d'entrée / sortie des locaux protégés par le système d'alarme. Cette porte est surveillée par un détecteur qui transmet un signal à la centrale afin que celle-ci sache

	quand lancer la temporisation d'entrée et quand considérer que le processus de sortie est terminé.
RAZ	Commande acquittant une alerte et faisant en sorte que la centrale d'alarme soit de nouveau prête à être mise en service.
Technique	Les détecteurs de ce type fonctionnent que la centrale soit en marche ou à l'arrêt. Ils sont souvent utilisés pour contrôler des congélateurs ou autres appareils de ce type afin d'avertir les utilisateurs de tout dysfonctionnement.
Télécommande	Petit émetteur radio pourvu d'une ou plusieurs touches servant à commander le système d'alarme à distance.
Test de passage	Test permettant de vérifier le bon fonctionnement de tous les détecteurs et équipements de signalisation.
Transmetteur	Equipement optionnel dont la centrale est pourvue et qui est raccordé au centre de télésurveillance à des fins de transmissions.
Veille	La centrale est en marche ou à l'arrêt mais aucun utilisateur n'est couramment en train de la programmer ou de l'utiliser.
Zone	Une zone représente une partie du système d'alarme protégée par un détecteur.

## Tableau des conditions d'alarme

Etat Centrale	Conditions d'alarme		Intrusion	Technique	Médical	Autoprotection	Défaut 230V	Coupure Ligne Tel
	Incendie	Agression						
<b>Arrêt</b>	Sirènes Transmission	Sirènes Transmission	Rien	Bips centrale Transmission	Afficheur Transmission	Sirène centrale	Afficheur	Afficheur Bips centrale
<b>Marche</b>	Sirènes Transmission	Sirènes Transmission	Sirènes Transmission	Transmission	Transmission	Sirènes Transmission	Transmission Après 20mn	Mémorisée
<b>Partielle</b>	Sirènes Transmission	Sirènes Transmission	Sirènes Transmission	Transmission	Transmission	Sirènes Transmission	Transmission Après 20mn	Mémorisée
<b>Technicien</b>	Rien	Rien	Rien	Rien	Rien	Rien	Rien	Rien

**Etat centrale :** Le mode dans lequel est la centrale, arrêt, marche, marche partielle ou mode technicien.

**Conditions d'alarme :** Ceux sont les alarmes pouvant intervenir sur le système si bien évidemment la centrale a été programmée en conséquence.

**Type de signalisation des alarmes :** Le système peut signaler les alarmes de plusieurs façons, par les sirènes, le transmetteur téléphonique.

Par « Bips » sur la centrale ou sur l'afficheur LCD et même par contact sec sur les 2 sorties programmables de la centrale.

**Tableau des conditions d'alarme :** Il ne tient compte que du transmetteur téléphonique en mode vocal. En mode télésurveillance, les possibilités sont multiples et dépendent de la configuration du système. L'état des 2 sorties contact de la centrale ne sont pas signifiées car celles-ci sont programmables.

Dans tous les cas de figure tous les événements intervenus sur le système sont mémorisés dans la centrale soit 250 événements horodatés.

*Installateur*

© Cooper Security Ltd. 2005

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par ce guide. Par ailleurs, le contenu de ce document est susceptible d'être modifié sans avis préalable.

Part No. 497214 Issue 2